



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ
ΤΗ 5 ΜΑΪΟΥ 1981

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ
121

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΝΟΜΟΙ

- N. 1151. Περὶ κυρώσεως τῆς ἀπὸ 30 Δεκεμβρίου 1980 Πράξεως Νομοθ. Περιεχομένου περὶ παρατάσεως μέχρι τέλους Δεκεμβρίου 1981 τῆς ἰσχύος τῶν διατάξεων «περὶ ἐπιβολῆς ἀγορανομικοῦ ἐλέγχου ἐπὶ τῶν μισθωμάτων κατοικιῶν». 1
- N. 1152. Περὶ κυρώσεως τοῦ Πρωτοκόλλου τῆς 7ης Ἀπριλίου τοῦ 1978 «περὶ νέας παρατάσεως τῆς Διεθνούς Συμφωνίας τοῦ Ἑλσινκάδου 1963, ὡς αὕτη ἐτροποποιήθη καὶ παρετάθη». 2

ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

438. Περὶ τροποποιήσεως διατάξεων τινῶν τοῦ ἀπὸ 4.9.1956 Β.Δ. «περὶ Ὁργανισμοῦ Σχολῶν Β. Ναυτικοῦ» (ΦΕΚ 215 Α'/1956). 3

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

- Περὶ τροποποιήσεως τῆς ὑπ' ἀριθ. 265/4/27.3.80 ἀποφάσεως τῆς Νομισματικῆς Ἐπιτροπῆς «περὶ ἐγκρίσεως χορηγήσεως ὑπὸ τῶν Τραπεζῶν, τῇ ἐγγυήσει τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου, μεσοπροθέσμων δανείων εἰς ξενοδοχειακὰς ἐπιχειρήσεις διὰ τὴν κάλυψιν δαπανῶν βελτιώσεως καὶ ἐκσυγχρονισμοῦ τῶν ἐγκαταστάσεων τῶν». 4
- Περὶ οἰκονομικῆς ἐνισχύσεως τοῦ ἐξαγομένου μελιού. 5

ΝΟΜΟΙ

(1)

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 1151

Περὶ κυρώσεως τῆς ἀπὸ 30 Δεκεμβρίου 1980 Πράξεως Νομοθ. Περιεχομένου περὶ παρατάσεως μέχρι τέλους Δεκεμβρίου 1981 τῆς ἰσχύος τῶν διατάξεων «περὶ ἐπιβολῆς ἀγορανομικοῦ ἐλέγχου ἐπὶ τῶν μισθωμάτων κατοικιῶν».

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Ψηφισάμενοι ὁμοφώνως μετὰ τῆς Βουλῆς. ἀπεφασίσταμεν:
Ἄρθρον 1ον.

Κυροῦται ὅφ' ἧς ἰσχύσεν ἡ ἀπὸ 30 Δεκεμβρίου 1980 Πράξις Νομοθ. Περιεχομένου, δημοσιευθεῖσα εἰς τὸ ὑπ' ἀριθ.

300/Α/31.12.1980 ΦΕΚ «περὶ παρατάσεως μέχρι τέλους Δεκεμβρίου 1981 τῆς ἰσχύος τῶν διατάξεων «περὶ ἐπιβολῆς ἀγορανομικοῦ ἐλέγχου ἐπὶ τῶν μισθωμάτων κατοικιῶν» ἔχουσα ὡς ἀκολουθῶς :

«ΠΡΑΞΙΣ» ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟΥ

Περὶ παρατάσεως μέχρι τέλους Δεκεμβρίου 1981 τῆς ἰσχύος τῶν διατάξεων «περὶ ἐπιβολῆς ἀγορανομικοῦ ἐλέγχου ἐπὶ τῶν μισθωμάτων κατοικιῶν».

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Ἔχοντες ὑπ' ὄψει :

1. Τὰς διατάξεις τοῦ ἀρθροῦ 44 παρ. 1 τοῦ Συντάγματος.
2. Τὴν ἑκτακτον, ἐξαιρετικῶς ἐπείγουσαν καὶ ἀπροβλεπτως ἀναλύσαν ἀνάγκην συνεχίσεως τοῦ ἀγορανομικοῦ ἐλέγχου τῶν ὡς κατοικιῶν χρησιμοποιουμένων ἀστικῶν ἀκινήτων, ὑπὸ τοὺς μέχρι τοῦδε ἰσχύοντας ὅρους.
3. Τὸ ὅτι ἡ Βουλὴ τελεῖ ἐν διακοπαῖς, προτάτει τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου, ἀποφασίζαμεν :

Ἄρθρον μόνον.

1. Ἡ ἰσχὺς τῆς ἀπὸ 9 Αὐγούστου 1978 Πράξεως Νομοθετικοῦ Περιεχομένου «περὶ ἐπιβολῆς ἀγορανομικοῦ ἐλέγχου ἐπὶ τῶν μισθωμάτων τῶν κατοικιῶν» (ΦΕΚ 123Α'/9.8.1978), ὡς αὕτη τροποποιηθεῖσα ἐκυρώθη διὰ τοῦ ὑπ' ἀριθ. 833/1978 Νόμου (ΦΕΚ 215Α'/8.12.1978) καὶ παρετάθη διὰ τοῦ Ν. 1059/1980 (ΦΕΚ 152Α'/30.6.1980) μέχρι 31.12.1980, παρατείνεται καὶ αὖθις μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1981.

2. Ἐπὶ τῶν μισθώσεων, αἵτινες ὑπάγονται εἰς τὰς διατάξεις τοῦ ἀρθροῦ 1 καὶ τῶν παρ. 1 καὶ 2 τοῦ ἀρθροῦ 2, τῆς περὶ ἧς ἡ προηγουμένη παράγραφος Πράξεως Νομοθετικοῦ Περιεχομένου, καταβάλλεται ἀπὸ 1ης Ἰανουαρίου 1981 μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1981 τὸ ἰσχύον κατὰ τὴν 31ην Δεκεμβρίου 1980 «θεμιτὸν μίσθωμα», ἡ ἐξημένον κατὰ 15%.

3. Η ισχύς της παρούσης άρχεται από 1ης Ιανουαρίου 1981, υποβληθήσεται δέ εις την Βουλήν προς κύρωσιν.

Εν Αθήναις τῇ 27 Δεκεμβρίου 1980

Ο Πρόεδρος τῆς Δημοκρατίας
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Γ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ

Τὸ Ὑπουργικὸν Συμβούλιον

Ο Πρόεδρος
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΠΑΛΛΗΣ

Ο Ἀντιπρόεδρος
ΚΩΝΣΤ. Ε. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ

Τὰ Μέλη

ΚΩΝ. ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ, ΚΩΝ. ΜΗΤΣΟΤΑΚΗΣ, ΕΤΑΙΓ.
ΑΒΕΡΩΦ—ΤΟΣΙΤΣΑΣ, ΓΕΩΡΓ. ΣΤΑΜΑΤΗΣ, ΧΡΙΣΤΟΦ.
ΣΤΡΑΤΟΣ, ΑΘΑΝ. ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ, ΜΙΑΤ. ΕΒΕΡΤ, ΑΘΑΝ.
ΚΑΝΕΛΛΟΠΟΥΛΟΣ, ΓΕΩΡΓ. ΚΟΝΤΟΓΕΩΡΓΗΣ, ΙΩΑΝ.
ΠΑΛΑΙΟΚΡΑΣΣΑΣ, ΣΤ. ΔΗΜΑΣ, ΑΝΔΡ. ΑΝΔΡΙΑΝΟ-
ΠΟΥΛΟΣ, ΣΤΕΦ. ΜΑΝΟΣ, ΑΡ. ΚΑΛΑΝΤΖΑΚΟΣ, ΚΩΝ.
ΛΑΣΚΑΡΗΣ, ΣΠ. ΔΟΞΙΑΔΗΣ, ΤΖΑΝ. ΤΖΑΝΝΕΤΑΚΗΣ,
ΓΕΩΡΓ. ΠΑΥΤΑΣ, ΓΕΩΡΓ. ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΠΟΥΛΟΣ, ΔΗΜ.
ΔΑΒΑΚΗΣ, Ι. ΦΙΚΙΩΡΗΣ.

Ἄρθρον 2ον.

Η ισχύς τοῦ παρόντος νόμου ἄρχεται ἀπὸ τῆς δημοσιεύ-
σεώς του διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως.

Ο παρὼν νόμος ψηφισθεὶς ὑπὸ τῆς Βουλῆς καὶ πρὸς Ἡμῶν
σήμερον κυρωθεὶς, δημοσιευθήτω διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς
Κυβερνήσεως καὶ ἐκτελεσθήτω ὡς νόμος τοῦ Κράτους.

Εν Αθήναις τῇ 29 Ἀπριλίου 1981

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Γ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΜΠΟΡΙΟΥ
ΑΡ. ΚΑΛΑΝΤΖΑΚΟΣ

Ἐθεωρήθη καὶ ἐτέθη ἡ μεγάλη τοῦ Κράτους σφραγίς.

Εν Αθήναις τῇ 4 Μαΐου 1981

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΤΑΜΑΤΗΣ

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 1152

Περὶ κυρώσεως τοῦ Πρωτοκόλλου τῆς 7ης Ἀπριλίου τοῦ
1978 «περὶ νέας παρατάσεως τῆς Λιθουῆς Συμφωνίας
τοῦ Ἐλαιολάδου 1963, ὡς αὕτη ἐτροποποιήθη καὶ
παρειάθη».

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Ψηφισάμενοι ὁμοφώνως μετὰ τῆς Βουλῆς, ἀπεφασίσταμεν:

Ἄρθρον πρῶτον.

Κυροῦται καὶ ἔχει ἰσχύον νόμου τὸ εἰς τὴν Γενεὴν συναφθὲν
τὴν 7ην Ἀπριλίου 1978, Πρωτόκολλον «περὶ νέας παρατά-
σεως τῆς Λιθουῆς Συμφωνίας τοῦ Ἐλαιολάδου 1963, ὡς
αὕτη ἐτροποποιήθη καὶ παρειάθη», τὸ ὁποῖον ὑπεγράφη
ὑπὸ τῆς Ἑλλάδος εἰς τὴν Μαδρίτην τὴν 18ην Ὀκτωβρίου
1978 καὶ τοῦ ὑπολοίτου τὸ καίμενον εἰς τὸ πρωτότυπον εἰς
τὴν Γαλλικὴν καὶ εἰς μετάφρασιν εἰς τὴν Ἑλληνικὴν γλῶσ-
σαν ἔχει ὡς ἀκολουθῶς:

PROTOCOLE DU 7 AVRIL 1978 PORTANT NOU-
VELLE RECONDUCTION DE L' ACCORD INTER-
NATIONAL DE 1963 SUR L' HUILE D' OLIVE, TEL
QU' AMENDE ET RECONDUIT

Les Parties au présent Protocole,

Considérant que l' Accord international de 1963 sur
l' huile d' olive, qui a succédé à celui de 1956 amendé par
le Protocole du 3 avril 1958, et tel qu' il a été reconduit
et amendé par les protocoles successifs adoptés à Ge-
nève le 30 mars 1967, le 7 mars 1969 et le 23 mars
1973, iy compris les amendements entrés en vigueur le
1er novembre 1971 en vertu des dispositions de son
article 38 (l' ensemble de ces instruments étant ci -
après dénommé «l' Accord»), vient en principe à expi-
ration le 31 décembre 1978,

Estimant souhaitable de proroger l' Accord d' une
année en vue de poursuivre les travaux préparatoires à
la négociation d' un nouvel accord international sur
l' huile d' olive dans le cadre de la résolution 93 (IV)
de la Conférence des Nations Unies sur le commerce
et le développement, relative au programme intégré
pour les produits de base, parmi lesquels figure l' huile
d' olive,

Sont convenues de ce qui suit :

Article premier

L' Accord, tel que reconduit par le présent Proto-
cole, restera en vigueur entre les Parties au présent
Protocole jusqu' au 31 décembre 1979,

Article 2

1. Tout gouvernement qui devient Partie au présent
Protocole sera Partie à l' Accord ainsi reconduit.

2. En ce qui concerne les Parties au présent Proto-
cole, l' Accord et le présent Protocole seront lus et in-
terprétés comme un seul instruments et seront dénom-
més «Accord international de 1963 sur l' huile d' olive,
tel qu' amendé et reconduit en 1978».

Article 3.

1. Tout gouvernement qui est membre de la Confé-
rence des Nations Unies sur le commerce et le develop-
pement peut devenir Partie au présent Protocole, con-
formément à sa procédure constitutionnelle ou institu-
tionnelle :

- a) En le signant ; ou
- b) En le ratifiant, en l' acceptant ou en l' approuvant
après l' avoir signé sous réserve d' une ratification,
d' une acceptation ou d' une approbation ; ou
- c) En y adhérant.

2. En signant le présent Protocole, chaque gouver-
nement signataire déclare si, conformément à sa pro-
cédure constitutionnelle ou institutionnelle, sa signa-
ture est ou non sujette à ratification, à acceptation ou
à approbation.

Article 4

Le présent Protocole sera ouvert à la signature à
Madrid, auprès du Gouvernement de l' Espagne, ci -
après dénommé «le dépositaire», jusqu' au 31 octobre
1978 inclus.

Article 5

Si la ratification, l' acceptation ou l' approbation est
requis, l' instrument correspondant devra être déposé
auprès du dépositaire au plus tard le 31 décembre 1978,
étant entendu que le Conseil pourra accorder une ou
plusieurs prolongations de délai à tout gouvernement
signataire qui n' aura pas déposé ledit instrument
à cette date.

Article 6

Tout gouvernement non signataire admis à adhérer au présent Protocole en vertu de l'article 9 peut notifier au depositaire qu'il s'engage à satisfaire dans les délais les plus brefs à la procédure constitutionnelle ou institutionnelle requise pour son adhésion audit Protocole.

Article 7

1. Tout gouvernement signataire qui n'a pas été en mesure de déposer son instrument de ratification, d'acceptation ou d'approbation pour le 31 décembre 1978 et qui a obtenu une prolongation de délai pour le faire en vertu de l'article 5 du présent Protocole, ainsi que tout gouvernement non signataire qui a fait une notification conformément à l'article 6 du présent Protocole, peuvent notifier au depositaire qu'ils appliqueront à titre provisoire l'Accord tel que reconduit par le présent Protocole.

2. Durant toute la période pendant laquelle l'Accord reconduit par le présent Protocole est en vigueur à titre soit définitif, soit provisoire, un gouvernement signataire ou non signataire qui a fait une notification conformément au paragraphe 1 du présent article est membre à titre provisoire, avec tous les droits et les obligations d'un membre, jusqu'à ce qu'il devienne Partie contractante.

Article 8

1. Le présent Protocole entrera en vigueur à titre définitif le 1er janvier 1979 ou à toute date au cours des douze mois qui suivront, entre les gouvernements qui l'auront signé et, dans les cas où leur procédure constitutionnelle ou institutionnelle l'exige, qui l'auront ratifié, accepté ou approuvé ou qui y auront adhéré, si figurent parmi eux les gouvernements de six pays principalement producteurs représentant ensemble au moins 60 p. 100 de la production mondiale d'huile d'olive au cours de la période de référence prévue dans l'article 3 de l'Accord, ainsi que les gouvernements de trois pays principalement importateurs. Si le présent Protocole n'est pas entré en vigueur à titre définitif dans les conditions prescrites par la phrase qui précède, il entrera en vigueur à titre définitif à tout moment suivant son entrée en vigueur à titre provisoire où les conditions prescrites dans le présent paragraphe quant au nombre de gouvernement et au pourcentage de la production mondiale de d'huile d'olive seront remplies par le dépôt d'instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion.

2. Le présent Protocole entrera en vigueur à titre provisoire le 1er janvier 1979 ou à toute date au cours des douze mois qui suivront, entre les gouvernements qui l'auront signé et, dans les cas où leur procédure constitutionnelle ou institutionnelle l'exige, qui l'auront ratifié, accepté, approuvé ou qui y auront indiqué qu'ils appliqueront à titre provisoire, si figurent parmi eux les gouvernements de six pays principalement producteurs représentant ensemble au moins 60 p. 100 de la production mondiale d'huile d'olive au cours de la période de référence prévue dans l'article 3 de l'Accord, ainsi que les gouvernements de trois pays principalement importateurs.

3. Si, au 1er janvier 1979, le présent Protocole n'est pas entré en vigueur à titre soit provisoire, soit définitif, dans les conditions indiquées aux paragraphes 1 et 2 du présent article, mais a reçu un nombre suffisant de signatures pour pouvoir entrer en vigueur après ratification, acceptation ou approbation, conformément aux dispositions prévues à cet effet dans le présent

Protocole, l'Accord demeurera en vigueur, conformément au paragraphe 4 de l'article 37, au - delà du 1er janvier 1979 jusqu'à la date d'entrée en vigueur à titre provisoire ou définitif du présent Protocole, sans que la durée de cette prorogation puisse dépasser douze mois.

4. Si, au 31 octobre 1978, le présent Protocole n'a pas reçu le nombre de signatures requis pour entrer en vigueur après ratification, acceptation ou approbations, les gouvernements qui l'auront signé et, dans le cas où leur procédure constitutionnelle ou institutionnelle l'exige, qui l'auront ratifié, accepté, approuvé ou qui y auront adhéré ou auront indiqué qu'ils l'appliqueront à titre provisoire, pourront décider d'un commun accord que le présent Protocole entrera en vigueur en ce qui les concerne ou pourront prendre toute autre décision que la situation leur paraîtra requérir.

Article 9

1. Le présent Protocole sera ouvert à l'adhésion de tout gouvernement non signataire membre de la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement.

2. L'adhésion au présent Protocole sera considérée comme une adhésion à l'Accord ainsi reconduit.

3. L'adhésion s'effectuera par le dépôt d'un instrument d'adhésion auprès du depositaire et prendra effet à partir de la date de dépôt dudit instrument ou de la date d'entrée en vigueur du présent Protocole, si cette date est postérieure à l'autre.

Article 10

Si, au 31 décembre 1979, un nouvel accord a été négocié et a reçu le nombre de signatures requis pour pouvoir entrer en vigueur après ratification, acceptation ou approbation, mais que ce nouvel accord ne soit pas entré en vigueur à titre provisoire ou définitif, le présent Protocole demeurera en vigueur au - delà du 31 décembre 1979 jusqu'à l'entrée en vigueur du nouvel accord, sans que la durée de cette prorogation puisse dépasser douze mois.

Article 11

1. Tout gouvernement peut, au moment de la signature, ou du dépôt de son instrument de ratification, d'acceptation ou d'approbation du présent Protocole, ou de l'adhésion à celui - ci, déclarer, par notification adressée au depositaire, que l'Accord tel que reconduit par le présent Protocole, est rendu applicable à tel ou tel des territoires dont il assure actuellement en dernier ressort les relations internationales. L'Accord s'applique aux territoires mentionnées dans la notification à compter de la date de celle - ci où de la date à laquelle le présent Protocole entre en vigueur pour ce gouvernement, si elle est postérieure à la notification.

2. Toute Partie contractante qui a fait une déclaration en application du paragraphe 1 du présent article peut, à tout moment ultérieur, déclarer, par notification adressée au depositaire, que l'Accord, tel que reconduit par le présent Protocole, cesse de s'appliquer au territoire désigné dans la notification, et l'Accord cesse de s'appliquer au territoire dont il s'agit à compter de la date de cette notification.

3. Si un territoire auquel l'Accord, tel que reconduit par le présent Protocole, a été rendu applicable en vertu du paragraphe 1 du présent article devient ultérieurement indépendant, le gouvernement de ce territoire peut, dans les 90 jours qui suivent son accession à l'indépendance, déclarer, par notification adressée au depositaire,

qu' il a assumé les droits et les obligations d' une Partie à l' Accord, tel que reconduit par le présent Protocole. Il devient Partie à l' Accord à compter de la date de cette notification.

Article 12

Le dépositaire de l' Accord avisera sans tarder, les gouvernements signataires et adhérents de toute signature, ratification, acceptation ou approbation du présent Protocole ou adhésion à ce Protocole, de toute notification faite conformément aux articles 6 et 7 dudit Protocole, ainsi que de la date d' entrée en vigueur du présent Protocole.

Article 13

Toute référence dans le présent Protocole à unagouvernement est réputée valoir pour la Communauté économique européenne ou pour tout organisme intergouvernemental ayant des responsabilités en matière de négociation, de conclusion et d' application d' accords internationaux, en particulier d' accords sur les produits de base.

Les textes du présent Protocole en langues anglaise, arabe, espagnole, française et italienne font tous également foi, les originaux étant déposés auprès du Gouvernement de l' Espagne.

EN FOI DE QUOI les soussignés, dûment autorisés à cet effet par leur gouvernements, ont signé le présent Protocole à la date qui figure en regard de leur signature.

FAIT à Genève, le 7 avril 1978.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΝ

Τῆς 7ης Ἀπριλίου τοῦ 1978, «περὶ νέας παρατάσεως τῆς Διεθνούς Συμφωνίας τοῦ Ἑλαιολάδου 1963, ὡς ἐ τροποποιήθη καὶ παρετάθη».

Τὰ συμβαλλόμενα Μέρη τοῦ παρόντος Πρωτοκόλλου.

Λαβόντα ὑπ' ὄψιν ὅτι, ἡ Διεθνὴς Συμφωνία τοῦ Ἑλαιολάδου τοῦ ἔτους 1963 ἡ ὁποία διεδέχθη ἐκείνη τοῦ 1956, ὡς ἐ τροποποιήθη διὰ τοῦ Πρωτοκόλλου τῆς 3ης Ἀπριλίου 1958, καὶ ἡ ὁποία ἔχει παραταθῇ καὶ τροποποιηθῇ διὰ τῶν διαδοχικῶν Πρωτοκόλλων γενομένων δεκτῶν εἰς Γενεύην τὴν 30 Μαρτίου 1967, τὴν 7 Μαρτίου 1969 καὶ τὴν 23 Μαρτίου 1973 συμπεριλαμβανομένων τῶν τεθεισῶν ἐν ἰσχύϊ τὴν 1 Νοεμβρίου 1971, τροποποιήσεων, δυνάμει τῶν διατάξεων τοῦ ἄρθρου 38 αὐτῆς (τὸ σύνολον τῶν ὁργάνων αὐτῶν ὀνομάζεται κατωτέρω «ἡ Συμφωνία»), πρόκειται κατ' ἀρχὴν νὰ ἐκπνεύσῃ τὴν 31 Δεκεμβρίου 1978,

Θεωρῶντα ὅτι εἶναι εὐκτέον νὰ παραταθῇ δι' ἐν ἔτος ἡ Συμφωνία ἐν ὅψει τῆς συνεχίσεως τῶν προπαρασκευαστικῶν ἐργασιῶν διὰ τὴν διαπραγματεύσιν μιᾶς νέας διεθνούς Συμφωνίας τοῦ Ἑλαιολάδου εἰς τὸ πλάσιον τῆς ἀποφάσεως 93 (IV) τῆς Διασκέψεως τῶν Ἡνωμένων Ἐθνῶν διὰ τὸ Ἐμπόριον καὶ τὴν Ἀνάπτυξιν, ἀναφερομένης εἰς τὸ ὁλοκληρωμένον Πρόγραμμα διὰ τὰ βασικὰ προϊόντα, μεταξὺ τῶν ὁποίων περιλαμβάνεται τὸ ἐλαιόλαδον.

Συνεφώνησαν τὰ κάτωθι:

Ἄρθρον 1.

Ἡ Συμφωνία ὡς αὕτη παρατείνεται διὰ τοῦ παρόντος Πρωτοκόλλου θὰ παραμείνῃ ἐν ἰσχύϊ μεταξὺ τῶν συμβαλλομένων εἰς τὸ παρὸν Πρωτόκολλον Μερῶν μέχρι τῆς 31 Δεκεμβρίου 1979.

Ἄρθρον 2.

Πᾶσα Κυβέρνησις ἣτις καθίσταται συμβαλλόμενον Μέρος τοῦ παρόντος Πρωτοκόλλου θὰ εἶναι Συμβαλλόμενον Μέρος εἰς τὴν προταθείσαν οὕτω Συμφωνίαν.

Ὅσον ἀφορᾷ τὰ συμβαλλόμενα μέρη τοῦ παρόντος Πρωτοκόλλου, ἡ Συμφωνία καὶ τὸ παρὸν Πρωτόκολλον θὰ ἀναγιγνώσκονται καὶ θὰ ἐρμηνεύονται ὡς ἓνα μόνον κείμενον καὶ θὰ ὀνομάζονται Διεθνὴς Συμφωνία τοῦ Ἑλαιολάδου, 1963, ὡς αὕτη τροποποιήθη καὶ παρετάθη τὸ 1978.

Ἄρθρον 3.

1. Πᾶσα Κυβέρνησις ἣτις εἶναι μέλος τῆς Διασκέψεως τῶν Ἡνωμένων Ἐθνῶν διὰ τὸ Ἐμπόριον καὶ τὴν Ἀνάπτυξιν δύναται νὰ καταστῇ Μέλος τοῦ παρόντος Πρωτοκόλλου, συμφώνως πρὸς τὴν Συνταγματικὴν ἢ Θεσμικὴν διαδικασίαν αὐτῆς,

α) διὰ τῆς ὑπογραφῆς τούτου ἢ
β) διὰ τῆς ἐπικυρώσεως, ἀποδοχῆς ἢ τῆς ἐγκρίσεως τοῦτου μετὰ τὴν ὑπογραφὴν τοῦ ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῆς ἐπικυρώσεως, ἀποδοχῆς ἢ ἐγκρίσεως ἢ
γ) διὰ τῆς προσχωρήσεως εἰς τοῦτο.

2. Κατὰ τὴν ὑπογραφὴν τοῦ παρόντος Πρωτοκόλλου ἐκαστὴ Κυβέρνησις δηλοῖ ἐάν, συμφώνως πρὸς τὴν Συνταγματικὴν ἢ Θεσμικὴν διαδικασίαν αὐτῆς, ἡ ὑπογραφή της ὑπόκειται ἢ ὅχι εἰς ἐπικύρωσιν, ἀποδοχὴν ἢ ἐγκρίσιν.

Ἄρθρον 4.

Τὸ παρὸν Πρωτόκολλον θὰ παραμείνῃ ἀνοικτὸν πρὸς ὑπογραφὴν ἐν Μαδρίτῃ παρὰ τῇ Ἰσπανικῇ Κυβερνήσει· ἡ ὁποία ὀνομάζεται ἐν τοῖς ἐπομένοις, «Ἡ Θεματοφύλαξ». μέχρι τῆς 31 Ὀκτωβρίου 1978 συμπεριλαμβανομένης.

Ἄρθρον 5.

Ἐὰν ἀπαιτεῖται ἡ ἐπικύρωσις, ἡ ἀποδοχή ἢ ἡ ἐγκρίσις, τὸ ὀντιστοιχον ὄργανον δέον νὰ κατατεθῇ εἰς τὴν Κυβέρνησιν Θεματοφύλακα τὸ βραδύτερον τὴν 31 Δεκεμβρίου 1978, ἐννοουμένου ὅτι τὸ Συμβούλιον θὰ δύναται νὰ παράσχῃ μίαν ἢ περισσοτέρας παρατάσεις τῆς προθεσμίας εἰς πᾶσαν ὑπογράφσαν Κυβέρνησιν, ἡ ὁποία δὲν θὰ ἔχῃ καταθέσει τὸ εἰρημένον ὄργανον μέχρι τὴν ἡμερομηνίαν αὐτήν.

Ἄρθρον 6.

Πᾶσα μὴ ὑπογράψασα Κυβέρνησις δικαιουμένη ὅπως προσχωρήσῃ εἰς τὸ παρὸν Πρωτόκολλον δυνάμει τοῦ ἄρθρου 9, δύναται νὰ γνωστοποιήσῃ εἰς τὴν Θεματοφύλακα ὅτι ἀναλαμβάνει τὴν ὑποχρέωσιν νὰ ἀκολουθήσῃ τὴν ἰσχύουσαν Συνταγματικὴν ἢ Θεσμικὴν διαδικασίαν της διὰ τὴν προσχώρησιν εἰς τὸ εἰρημένον Πρωτόκολλον εἰς τὸν συντομώτερον δυνατὸν χρόνον.

Ἄρθρον 7.

1. Πᾶσα ὑπογράψασα Κυβέρνησις ἡ ὁποία δὲν ἦτο εἰς θέσιν νὰ καταθέσῃ τὸ ἔγγραφο τῆς ἐπικυρώσεως, ἀποδοχῆς ἢ ἐγκρίσεως τὴν 31 Δεκεμβρίου 1978 καὶ ἡ ὁποία ἔλαβε διὰ νὰ πράξῃ, τοῦτο παράτασιν προθεσμίας δυνάμει τοῦ ἄρθρου 5 τοῦ παρόντος Πρωτοκόλλου, ὡς καὶ πᾶσα μὴ ὑπογράψασα Κυβέρνησις ἡ ὁποία προέβη εἰς τὴν γνωστοποίησιν, συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 6 τοῦ παρόντος Πρωτοκόλλου, δύναται νὰ γνωστοποιήσῃ εἰς τὴν Θεματοφύλακα ὅτι θὰ ἐφαρμόζῃ προσωρινῶς τὴν Συμφωνίαν ὡς αὕτη παρατείνεται διὰ τοῦ παρόντος Πρωτοκόλλου.

2. Καθ' ὅλην τὴν διάρκειαν τῆς περιόδου καθ' ἣν ἡ παραταθεῖσα διὰ τοῦ παρόντος Πρωτοκόλλου Συμφωνία εἶναι ἐν ἰσχύϊ εἴτε προσωρινῶς, εἴτε ὀριστικῶς, μία Κυβέρνησις ὑπογράφασα, ἢ Κυβέρνησις μὴ ὑπογράψασα, ἡ ὁποία ἔχει προβῇ, εἰς τὴν προβλεπομένην ὑπὸ τῆς παραγράφου 1 τοῦ παρόντος ἄρθρου γνωστοποίησιν, ἀποτελεῖ προσωρινὸν Μέλος μετὰ ὅλας

τά δικαιώματα και τὰς υποχρεώσεις Μέλους έως ότου καταστεί Συμβαλλόμενον Μέρος.

Άρθρον 8.

1. Τò παρὸν Πρωτόκολλον θὰ τεθῇ ἐν ἰσχύϊ ὁριστικῶς τὴν 1 Ἰανουαρίου 1979 ἢ εἰς ἐτέραν ἡμερομηνίαν ἐντὸς τῶν ἐπομένων 12 μηνῶν ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας αὐτῆς μεταξὺ τῶν Κυβερνήσεων αἱ ὁποῖαι θὰ ἔχουν υπογράψει τοῦτο καί, εἰς περιπτώσεις κατὰ τὰς ὁποίας, ἡ Συνταγματική ἢ Θεσμικὴ διαδικασία τῶν τῶ ἀπαιτεῖ ἔχουν ἐπικυρώσει, ἀποδεχθῇ ἢ ἐγκρίνῃ τοῦτο ἢ αἱ ὁποῖαι ἔχουν προσχωρήσει εἰς αὐτό, ἐὰν εἰς τὰς Κυβερνήσεις αὐτὰς περιλαμβάνονται αἱ Κυβερνήσεις τῶν ἑξ κυρίως παραγωγικῶν χωρῶν ἀντιπροσωπεύονται ἐν συνόλῳ τοῦλάχιστον 60% τῆς παγκοσμίου παραγωγῆς ἐλαιολάδου κατὰ τὴν ὀριζομένην ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 3 τῆς Συμφωνίας περίοδον ἀναφορᾶς, καθὼς ἐπίσης καὶ αἱ Κυβερνήσεις τριῶν κυρίως εἰσαγωγικῶν χωρῶν. Ἐὰν τὸ παρὸν Πρωτόκολλον δὲν θὰ τεθῇ ἐν ἰσχύϊ ὁριστικῶς, συμφώνως πρὸς τὰ ὀριζόμενα εἰς τὸ προηγούμενον ἐδάφιον, θὰ τεθῇ ὁριστικῶς ἐν ἰσχύϊ εἰς πάντα χρόνον μετὰ τὴν ἐναρξιν τῆς προσωρινῆς ἰσχύος τοῦτου, ὅταν αἱ καθοριζόμενα εἰς τὴν παρούσαν παράγραφον προϋποθέσεις, ὡς πρὸς τὸν ἀριθμὸν τῶν Κυβερνήσεων καὶ τὴν ποσοστιαίαν ἀναλογίαν ἐπὶ τῆς παγκοσμίου παραγωγῆς τοῦ ἐλαιολάδου θὰ ἔχουν συμπληρωθῇ, διὰ τῆς καταθέσεως τοῦ ὀργάνου ἐπικυρώσεως, ἀποδοχῆς, ἐγκρίσεως, ἢ προσχωρήσεως.

2. Τò παρὸν Πρωτόκολλον θὰ τεθῇ προσωρινῶς ἐν ἰσχύϊ τὴν 1ην Ἰανουαρίου 1979 ἢ εἰς ἐτέραν ἡμερομηνίαν ἐντὸς τῶν ἐπομένων 12 μηνῶν ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας αὐτῆς, μεταξὺ τῶν Κυβερνήσεων αἱ ὁποῖαι θὰ ἔχουν υπογράψει τοῦτο καί, εἰς περιπτώσεις κατὰ τὰς ὁποίας ἡ Συνταγματική ἢ Θεσμικὴ διαδικασία τῶν τῶ ἀπαιτεῖ, θὰ ἔχουν ἐπικυρώσει, ἀποδεχθῇ, ἐγκρίνῃ τοῦτο ἢ αἱ ὁποῖαι θὰ ἔχουν προσχωρήσει εἰς αὐτό, ἢ θὰ ἔχουν δηλώσει ὅτι θὰ ἐφαρμόζουν προσωρινῶς τοῦτο, ἐὰν εἰς τὰς Κυβερνήσεις αὐτὰς περιλαμβάνονται αἱ Κυβερνήσεις τῶν ἑξ κυρίως παραγωγικῶν χωρῶν, ἀντιπροσωπεύονται ἐν συνόλῳ τοῦλάχιστον 60% τῆς παγκοσμίου παραγωγῆς τοῦ ἐλαιολάδου κατὰ τὴν ὀριζομένην ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 3 τῆς Συμφωνίας περίοδον ἀναφορᾶς, ὡς ἐπίσης καὶ αἱ Κυβερνήσεις τριῶν κυρίως εἰσαγωγικῶν χωρῶν.

3. Ἐὰν τὴν 1ην Ἰανουαρίου 1979 τὸ παρὸν Πρωτόκολλον δὲν θὰ ἔχῃ τεθῇ ἐν ἰσχύϊ, εἴτε προσωρινῶς εἴτε ὁριστικῶς, κατὰ τὰ ὀριζόμενα εἰς τὰς παραγράφους 1 καὶ 2 τοῦ παρόντος ἄρθρου, ἀλλὰ ἔχῃ λάβῃ ἐπαρκῆ ἀριθμὸν υπογραφῶν διὰ νὰ δύναται νὰ τεθῇ ἐν ἰσχύϊ μετὰ ἐπικυρώσεων, ἀποδοχῆς ἢ ἐγκρίσεων, συμφώνως πρὸς τοὺς προβλεπόμενους διὰ τὸν σκοπὸν αὐτὸν ὅρους τοῦ παρόντος Πρωτοκόλλου, ἡ Συμφωνία θὰ παραμείνῃ ἐν ἰσχύϊ, συμφώνως πρὸς τὴν παράγραφον 4 τοῦ ἄρθρου 37, πέραν τῆς 1ης Ἰανουαρίου 1979 μέχρι τὴν χρονολογίαν ἐναρξέως ἰσχύος προσωρινῶς ἢ ὁριστικῶς τοῦ παρόντος Πρωτοκόλλου ὑπὸ τὴν προϋπόθεσιν ὅτι ἡ διάρκεια τῆς παρατάσεως ταύτης δὲν θὰ ὑπερβῇ τοὺς δώδεκα μῆνας.

4. Ἐὰν τὴν 31 Ὀκτωβρίου 1978 τὸ παρὸν Πρωτόκολλον δὲν ἔχῃ συγκεντρώσει τὸν ἀπαιτούμενον ἀριθμὸν υπογραφῶν διὰ νὰ τεθῇ ἐν ἰσχύϊ μετὰ ἐπικυρώσεων, ἀποδοχῆς ἢ ἐγκρίσεων αἱ ὁποῖαι ἔχουν υπογράψει τοῦτο καί, εἰς περιπτώσεις κατὰ τὰς ὁποίας ἡ Συνταγματικὴ ἢ Θεσμικὴ διαδικασία αὐτῶν τῶ ἀπαιτοῦν, ἔχουν ἐπικυρώσει, ἀποδεχθῇ, ἐγκρίνῃ τοῦτο ἢ αἱ ὁποῖαι ἔχουν προσχωρήσει εἰς τοῦτο, ἢ ἔχουν δηλώσει ὅτι θὰ τὸ ἐφαρμόζουν προσωρινῶς, θὰ δύναται νὰ ἀποφασίσουν διὰ κοινῆς συμφωνίας ὅτι τὸ παρὸν Πρωτόκολλον θὰ τεθῇ ἐν ἰσχύϊ μεταξὺ τῶν, ἢ θὰ δύναται νὰ λάβουν οἰανδήποτε ἐτέραν ἀπόφασιν τὴν ὁποίαν θὰ κρίνουν ὅτι ἀπαιτοῦν αἱ περιστάσεις.

Άρθρον 9.

1. Τò παρὸν Πρωτόκολλον θὰ παραμείνῃ ἀνοικτὸν πρὸς προσχώρησιν παρὰ πάσης μὴ υπογραψάσης Κυβερνήσεως μέλους τῆς Διασκέψεως τῶν Ἡνωμένων Ἐθνῶν διὰ τὸ Ἐμπόριον καὶ τὴν Ἀνάπτυξιν.

2. Ἡ προσχώρησις εἰς τὸ παρὸν Πρωτόκολλον θὰ θεωρεῖται ὡς προσχώρησις εἰς τὴν παραταθείσαν οὕτω Συμφωνίαν.

3. Ἡ προσχώρησις θὰ πραγματοποιηθῇ διὰ τῆς καταθέσεως τοῦ ὀργάνου προσχωρήσεως εἰς τὴν Κυβέρνησιν Θεματοφύλακα καὶ θὰ ἰσχύῃ ἀπὸ τῆς χρονολογίας τῆς καταθέσεως τοῦ εἰρημένου ὀργάνου ἢ ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας ἐναρξέως ἰσχύος τοῦ παρόντος Πρωτοκόλλου, ἐὰν ἡ ἡμερομηνία αὕτη εἴναι μεταγενεστέρη τῆς ἐτέρας.

Άρθρον 10.

Ἐὰν μέχρι τὴν 31 Δεκεμβρίου 1979, μία νέα Συμφωνία θὰ γίνῃ δεκτὴ κατόπιν διαπραγματεύσεων καὶ θὰ ἔχῃ λάβῃ τὸν ἀπαιτούμενον ἀριθμὸν υπογραφῶν διὰ νὰ δύναται νὰ τεθῇ ἐν ἰσχύϊ μετὰ ἐπικυρώσεων, ἀποδοχῆς ἢ ἐγκρίσεων, καὶ ἐὰν ἡ νέα αὕτη Συμφωνία δὲν ἔχῃ τεθῇ προσωρινῶς ἢ ὁριστικῶς ἐν ἰσχύϊ, τὸν παρὸν Πρωτόκολλον θὰ παραμείνῃ ἐν ἰσχύϊ πέραν τῆς 31 Δεκεμβρίου 1979 μέχρι τὴν ἐναρξιν ἰσχύος τῆς νέας Συμφωνίας, χωρὶς ἡ διάρκεια τῆς παρατάσεως ταύτης νὰ δύναται νὰ ὑπερβῇ τοὺς δώδεκα μῆνας.

Άρθρον 11.

1. Πᾶσα Κυβέρνησις ὀφείλει, κατὰ τὴν στιγμὴν τῆς υπογραφῆς, ἢ κατὰ τὴν κατάθεσιν τοῦ ὀργάνου ἐπικυρώσεως, ἀποδοχῆς ἢ ἐγκρίσεως τοῦ παρόντος Πρωτοκόλλου, ἢ τῆς προσχωρήσεως εἰς τοῦτο, νὰ δηλώσῃ διὰ γνωστοποιήσεως ἀπευθυνόμενης πρὸς τὴν Κυβέρνησιν Θεματοφύλακα, ὅτι ἡ Συμφωνία, ὡς αὕτη παρατείνεται διὰ τοῦ παρόντος Πρωτοκόλλου, θὰ ἐφαρμόζεται εἰς πᾶν ἔδαφος ἀπὸ ἐκεῖνα τῶν ὁποίων ἐξασφαλίζει ἐπὶ τοῦ παρόντος εἰς τελικὸν λόγον τὰς διεθνεῖς σχέσεις. Ἡ Συμφωνία ἐφαρμόζεται εἰς τὰ ἀναφερόμενα ἐν τῇ ἀνακοινώσει ἐδάφῃ ἀπὸ τῆς χρονολογίας τῆς ἀνακοινώσεως ἢ ἀπὸ τῆς χρονολογίας καθ' ἣν τὸ παρὸν Πρωτόκολλον τίθεται ἐν ἰσχύϊ διὰ τὴν Κυβέρνησιν ταύτην, ἐὰν ἡ χρονολογία αὕτη εἴναι μεταγενεστέρη τῆς γνωστοποιήσεως.

2. Πᾶν Συμβαλλόμενον Μέρος ὅπου ἔχει προβῇ εἰς τὴν κατ' ἐφαρμογὴν τῆς παραγράφου 1 τοῦ παρόντος ἄρθρου, δηλώσιν δύναται, εἰς οἵανδήποτε μεταγενεστέραν στιγμὴν, νὰ δηλώσῃ, δι' ἀπευθυνόμενης πρὸς τὴν Κυβέρνησιν Θεματοφύλακα ἀνακοινώσεως, ὅτι ἡ Συμφωνία αὕτη, ὡς παρατείνεται διὰ τοῦ παρόντος Πρωτοκόλλου, παύει νὰ ἐφαρμόζεται εἰς τὸ ἀναφερόμενον ἐν τῇ ἀνακοινώσει ἔδαφος, καὶ ἡ Συμφωνία παύει νὰ ἐφαρμόζεται εἰς τὸ περὶ οὗ πρόκειται ἔδαφος, ἀπὸ τῆς χρονολογίας τῆς ἀνακοινώσεως ταύτης.

3. Ἐὰν ἐν ἔδαφος εἰς τὸ ὁποῖον ἡ Συμφωνία, ὡς αὕτη παρατείνεται διὰ τοῦ παρόντος Πρωτοκόλλου, ἐφαρμόζεται δυναμικῶς τῆς παραγράφου 1 τοῦ παρόντος ἄρθρου, καθίσταται μεταγενεστέρη ἀνεξάρτητον, ἡ Κυβέρνησις τοῦ ἐδάφους αὐτοῦ ὀφείλει ἐντὸς προθεσμίας 90 ἡμερῶν μετὰ τὴν συναινέσιν εἰς τὴν ἀνεξαρτησίαν, νὰ δηλώσῃ δι' ἀνακοινώσεως ἀπευθυνόμενης πρὸς τὴν Κυβέρνησιν Θεματοφύλακα, ὅτι ἀναλαμβάνει τὰ δικαιώματα καὶ τὰς υποχρεώσεις Συμβαλλομένου Μέλους τῆς Συμφωνίας, ὡς αὕτη παρατείνεται διὰ τοῦ παρόντος Πρωτοκόλλου. Ἀπὸ τῆς χρονολογίας τῆς ἀνακοινώσεως ταύτης καθίσταται Συμβαλλόμενον Μέρος τῆς Συμφωνίας.

Άρθρον 12.

Ἡ Θεματοφύλαξ τῆς Συμφωνίας θὰ πληροφορῇ ἄνευ καθυστέρησεως τὰς υπογραψάσας καὶ προσχωρήσας Κυβερνήσεις, δι' ἐκάστην υπογραφήν, ἐπικυρώσιν, ἀποδοχῆς ἢ ἐγκρίσεων τοῦ παρόντος Πρωτοκόλλου ἢ προσχωρήσιν εἰς τὸ Πρωτόκολλον τοῦτο, δι' ἐκάστην γενομένην ἀνακοίνωσιν, συμφώνως πρὸς τὰ ἄρθρα 6 καὶ 7 τοῦ εἰρημένου Πρωτοκόλλου, καθὼς ἐπίσης διὰ τὴν χρονολογίαν ἐναρξέως ἰσχύος τοῦ παρόντος Πρωτοκόλλου.

Άρθρον 13.

Πᾶσα μνεία εἰς τὸ παρὸν Πρωτόκολλον διὰ Κυβέρνησιν τινὰ ἰσχύει διὰ τὴν Εὐρωπαϊκὴν Οἰκονομικὴν Κοινότητα ἢ διὰ ἕκαστον Ὑπερκυβερνητικὸν Ὁργανισμὸν ὁ ὁποῖος ἔχει ἀρ-

μοδιότητα διαπραγματεύσεως, συνάψεως, και εφαρμογής διεθνών Συμφωνιών και ιδιαιτέρως Συμφωνιών επί των βασιικών Προϊόντων.

Άρθρον 14.

Τὰ κείμενα του παρόντος Πρωτοκόλλου εις τὰς Ἀγγλικήν, Ἀραβικὴν, Ἰσπανικὴν, Γαλλικὴν καὶ Ἱταλικὴν γλώσσας εἶναι ἐξ ἴσου αὐθεντικά τὰ δὲ πρωτότυπα αὐτῶν ἔχουν κατατεθῆ εἰς τὴν Ἰσπανικὴν Κυβέρνησιν.

Εἰς πίστωσιν τῶν ἀνωτέρω οἱ ὑπογεγραμμένοι, δεόντως ἐξουσιοδοτημένοι ὑπὸ τῶν Κυβερνήσεων των διὰ τὸν σκοπὸν αὐτὸν, ὑπέγραψαν τὸ παρὸν Πρωτόκολλον εἰς τὴν ἐναντί ἐκείτης ὑπογραφῆς ἀναφερομένην χρονολογίαν.

Ἐγένετο ἐν Γενεύῃ τὴν 7ην Ἀπριλίου 1978.

Άρθρον Δεύτερον.

Πρὸς ἀντιμετώπισιν τῶν δαπανῶν συμμετοχῆς τῆς Ἑλλάδος κατὰ τὴν διὰ τοῦ ὧς ἄνω Πρωτοκόλλου νέαν παράτασιν τῆς Διεθνούς Συμφωνίας τοῦ Ἑλαιολάδου 1963, ὡς αὕτη ἐτροποποιήθη καὶ παρατέθη, ἀναγράφεται εἰς τὸν Πρωτοπολισμὸν τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας ἡ ἀναγκαία πίστωσης ὑπὸ ἴδιον Κωδικὸν ἀριθμὸν.

Άρθρον Τρίτον.

Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος νόμου ἄρχειται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεώς του διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως.

Ὁ παρὼν νόμος ψηφισθεὶς ὑπὸ τῆς Βουλῆς καὶ παρ' ἡμῶν σήμερον κυρωθεὶς, δημοσιευθήτω διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως καὶ ἐκτελεσθήτω ὡς νόμος τοῦ Κράτους.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 29 Ἀπριλίου 1981

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Γ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΑΝΑΠΛΗΡΩΤΗΣ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΙΩΑΝΝΗΣ ΠΑΛΑΙΟΚΡΑΣΣΑΣ

ΚΩΝΣΤ. ΜΗΤΣΟΤΑΚΗΣ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

ΓΕΩΡΓΙΑΣ

ΜΙΛΤΙΑΔΗΣ ΕΒΕΡΤ

ΑΘ. ΚΑΝΕΛΛΟΠΟΥΛΟΣ

ΕΜΠΟΡΙΟΥ

ΑΡΙΣΤΕΙΔΗΣ ΚΑΛΑΝΤΖΑΚΟΣ

Ἐθεωρήθη καὶ ἐτέθη ἡ μεγάλη τοῦ Κράτους σφραγίς.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 4 Μαΐου 1981

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΤΑΜΑΤΗΣ

ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

(3)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 438

Περὶ τροποποιήσεως διατάξεων τινῶν τοῦ ἀπὸ 4.9.1956 Β.Δ. «περὶ Ὁργανισμοῦ Σχολῶν Β. Ναυτικοῦ (ΦΕΚ 215 Α'/1956).

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Ἐχοντες ὑπ' ὄψιν:

α. Τὰ ἄρθρα 1, 2 καὶ 3 τοῦ Α.Ν. 428/1937 «περὶ τῆς ἐν τῷ Β.Ν. ἐκπαιδεύσεως» (ΦΕΚ 15Α/1937).

β. Τὴν παράγραφον 1 τοῦ ἄρθρου 18 τοῦ Ν. 660/1977 «περὶ Ὑπουργίου Ἑθνικῆς Ἀμύνης καὶ τῶν ὀργάνων τῆς Ἀνωτάτης Διοικήσεως καὶ ἐλέγχου τῶν Ε.Δ.» (ΦΕΚ 218 Α/1977).

γ. Ἀπόφασιν τοῦ Ἀνωτάτου Ναυτικοῦ Συμβουλίου (Πρακτικὸν ὑπ' ἀριθ. 85/28.11.80).

δ. Τὴν ὑπ' ἀριθ. Φ. 010/322206 ἀπὸ 16.5.1980 ἀπόφασιν τοῦ Πρωθυπουργοῦ καὶ Ὑπουργοῦ Ἑθνικῆς Ἀμύνης εἰς τοὺς Ὑφυπουργοὺς Ἑθνικῆς Ἀμύνης» (ΦΕΚ 485 Α/1980).

ε. Τὴν ὑπ' ἀριθ. 157/1981 γνωμοδότησιν τοῦ Συμβουλίου Ἐπικρατείας, προτάσει τοῦ Ἡμετέρου ἐπὶ τῆς Ἑθνικῆς Ἀμύνης Ὑφυπουργοῦ, ἀπεφασίσταμεν καὶ ὀρίζομεν:

1. Ἡ παράγραφος 6 τοῦ ἄρθρου 25 τοῦ ἀπὸ 4.9.1956 Β.Δ. «περὶ Ὁργανισμοῦ Σχολῶν Β. Ναυτικοῦ» (ΦΕΚ 215 Α/1956), ὡς ἐτροποποιήθη μεταγενεστέρως, ἀντικαθίσταται ὡς ἀκολουθῶς:

α6. Ὡς κατώτερον ὅριον βαθμολογίας ἐπὶ τοῦ συνόλου τῶν μαθημάτων πρὸς ἐπιτυχίαν, συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 27, εἶναι τὸ ὑπὸ τῶν ἐν ἰσχύϊ διατάξεων προβλεπόμενον ποσοστὸν, ἐπὶ τοῦ συνόλου τῶν ἀνωτάτων ὁρίων βαθμολογιῶν ἀπάντων τῶν μαθημάτων».

Ἡ παράγραφος 9 τοῦ ἄρθρου 25 τοῦ αὐτοῦ ὡς ἄνω Β.Δ. ἀντικαθίσταται ὡς ἀκολουθῶς:

α9. Τὰ ἀνώτατα ὅρια βαθμολογίας τῶν Ἀνθυποπλοιάρχων ἢ Σημαιοφόρων εἰς τὰ Σχολεῖα Γενικῆς Ἐκπαιδεύσεως ἐπὶ τοῦ συνόλου τῶν προβλεπόμενων ὑπὸ τῶν οικείων Κανονισμῶν Ἐκπαιδεύσεως μαθημάτων, ὀρίζονται ὡς κατωθί:

α. Σχολεῖον Μηχμίων: 4.500 ἀναλόμενον κατὰ Σχολὴν ὡς κατωθί:

Σχολὴ Πυροβολικοῦ	800
Σχολὴ Τορπιλλῶν	300
Σχολὴ Ἀνθυποβρύχιος	400
Σχολὴ Συνεννοήσεως	400
Σχολὴ Ἡλεκτρισμοῦ	1800
Σχολὴ Ναυτιλίας	600
Σχολὴ Μηχανικῶν — Π/Α	200

β. Ἐνιαῖον Σχολεῖον Μηχανικῶν: 2060

γ. Ἐνιαῖον Σχολεῖον Οἰκονομικῶν: 2050

3. Τὰ ἐδάφια (β) καὶ (γ) τῆς παραγράφου 2 τοῦ ἄρθρου 27 τοῦ αὐτοῦ ὡς ἄνω Β. Διατάγματος ἀντικαθίστανται διὰ τῶν ἀκολουθῶν:

αβ) Ἀνθυποπλοίαρχος ἢ Σημαιοφόρος φοιτῶν εἰς τὰ Σχολεῖα Γενικῆς Ἐκπαιδεύσεως καὶ μὴ λαθὼν τὸ κατώτατον πρὸς ἐπιτυχίαν ὅριον βαθμολογίας εἰς ἐν ἡ δύο τὸ πολὺ μαθήματα ἐκάστου ἐπὶ μέρους, Σχολεῖον, ὑποχρεοῦται μόνον ἐφ' ὅσον ἔλαβε τὸ κατώτατον πρὸς ἐπιτυχίαν ὅριον τῆς βαθμολογίας ἐπὶ τοῦ συνόλου τῶν μαθημάτων τοῦ Σχολεῖου, νὰ ἐπανεξετασθῇ ἀπαξ εἰς τὰ μαθήματα εἰς τὰ ὅποια ὑστέρησεν. Ἡ ἐπανεξέτασις γίνεται μετὰ τῆς ἐπομένης ἢ τὸ πολὺ μεθεπομένης σειρᾶς καὶ ἀνευ προηγουμένης φοιτήσεως τοῦ ἐπανεξεταζομένου μαθητοῦ, ὁ ὁποῖος, προετοιμάζεται κατ' ἴδιαν. Λαμβάνων κατὰ τὴν δευτέραν εξέτασιν, τὸ κατώτατον τοῦλάχιστον ἀπαιτούμενον πρὸς ἐπιτυχίαν ὅριον βαθμολογίας εἰς τὰ μαθήματα εἰς τὰ ὅποια ἐπανεξετάζεται, λογίζεται ἐπιτυχὼν καὶ ἀπονέμεται εἰς τούτον πιστοποιητικὸν Δ' τάξεως. Πρὸς ὑπολογισμὸν τῆς τελικῆς συνολικῆς βαθμολογίας τοῦ Σχολεῖου, λαμβάνεται ὑπ' ὄψιν ἡ συνολικὴ βαθμολογία τῆς πρώτης εξέτασεως. Μὴ λαμβάνων ἐκ νέου, τὸ κατώτατον πρὸς ἐπιτυχίαν ὅριον βαθμολογίας εἰς τὸ μάθημα ἢ τὰ μαθήματα εἰς τὰ ὅποια ὑστέρησεν, λογίζεται ὡς ὀριστικῶς ἀποτυχὼν εἰς τὸ ἐπὶ μέρους Σχολεῖον καὶ δὲν ἐπαναφοῖτᾶ οὐδὲ ἐπανεξετάζεται».

αγ) Ἀνθυποπλοίαρχος ἢ Σημαιοφόρος φοιτῶν εἰς τὰ Σχολεῖα Γενικῆς Ἐκπαιδεύσεως καὶ μὴ λαθὼν τὸ κατώτατον πρὸς ἐπιτυχίαν ὅριον βαθμολογίας εἰς περισσότερα τῶν δύο μαθημάτων ἐκάστου ἐπὶ μέρους Σχολεῖου, λογίζεται ὡς ὀριστικῶς ἀποτυχὼν εἰς τὸ Σχολεῖον τοῦτο καὶ δὲν ἐπαναφοῖτᾶ οὐδὲ ἐπανεξετάζεται».

Άρθρον 2.

Διὰ τοὺς, κατὰ τὴν δημοσίευσιν τοῦ παρόντος Π. Διατάγματος, διανύοντας ἐκπαιδεύσιν εἰς τὰ Σχολεῖα Γενικῆς Ἐκ-

παιδεύσεως Ἀνθυποπολιάρχων ἢ Σημαιοφόρων ὡς καὶ τοὺς ὑποχρεοῦν εἰς ἐπαναφοίτησιν εἰς ταῦτα, ἐφαρμόζονται τὰ εἰς τὸ προηγουμένον ἄρθρον καθοριζόμενα.

Εἰς τὸν ἐπὶ τῆς Ἑθνικῆς Ἀμύνης Ὑπουργόν, ἀνατίθεμεν τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος Π. Διατάγματος.

Ἐν Ἀθῆναις τῇ 10 Ἀπριλίου 1981

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Γ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ

Ο ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΗΣ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΡΟΔΙΟΥ

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

(4)

Περὶ τροποποιήσεως τῆς ὑπ' ἀριθ. 265/4/27.3.80 ἀποφάσεως τῆς Νομισματικῆς Ἐπιτροπῆς «περὶ ἐγκρίσεως χορηγήσεως ὑπὸ τῶν Τραπεζῶν, τῇ ἐγγυήσῃ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου, μεσοπροθέσμιων δανείων εἰς τὰς ξενοδοχειακὰς ἐπιχειρήσεις διὰ τὴν κάλυψιν δαπανῶν βελτιώσεως καὶ ἐκσυγχρονισμοῦ τῶν ἐγκαταστάσεων τῶν».

Ἐγγράφον Ξενοδοχειακοῦ Ἐπιμελητηρίου τῆς Ἑλλάδος ὑπ' ἀριθ. 674/27.1.81 (ΝΕ. 610).

Ἐγγράφον Ὑπουργεῖου Συντονισμοῦ ὑπ' ἀριθ. 5380/116/12.3.81 (ΝΕ. 1475).

(Ἀπόσπασμα Πρακτικῶν τῆς ὑπ' ἀριθ. 591/18.3.81 συνεδριάσεως τῆς Ὑποεπιτροπῆς Δανείων καὶ Συναλλάγματος).

ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Διὰ τῆς ὑπ' ἀριθ. 265/4/27.3.80 ἀποφάσεως τῆς Νομισματικῆς Ἐπιτροπῆς, ἐνεκρίθη, ὑπὸ τοὺς εἰς αὐτὴν διαλαμβανόμενους ὅρους, ἡ ὑπὸ τῶν ἐμπορικῶν Τραπεζῶν, τῶν Τραπεζῶν Ἐπενδύσεων καὶ τῆς Ἑθνικῆς Κτηματικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος δανειοδότησις τῶν ξενοδοχειακῶν ἐπιχειρήσεων διὰ τὴν κάλυψιν δαπανῶν βελτιώσεως καὶ ἐκσυγχρονισμοῦ τῶν ἐγκαταστάσεων τῶν, εἰδικότερον δέ, διὰ τῆς παραγράφου 6 τῆς ἀποφάσεως ταύτης, καθωρίσθη ὅτι αἱ ἐργασίαι τῶν ὁποίων αἱ σχετικαὶ δαπάναι χρηματοδοτοῦνται ἐκ τοῦ προϊόντος τῶν ἐν λόγῳ δανείων, δέον ὅπως ὁλοκληρωθῶν τὸ θραύτερον μέχρι τῆς ἐνάρξεως τῆς τουριστικῆς περιόδου 1981.

Ἡδὲ, τὸ Ξενοδοχειακὸν Ἐπιμελητήριον τῆς Ἑλλάδος, διὰ τοῦ ἀπὸ 27.1.81 ἐγγράφου του καὶ διὰ τοὺς εἰς αὐτὸ ἀναφερομένους λόγους, ζητεῖ τὴν ἐπὶ ἐξάμηνον παράτασιν τῆς διὰ τῆς προαναφερθείσης ἀποφάσεως (ΝΕ. 265/4/27.3.80, παράγραφος 6) ὁρισθείσης προθεσμίας διὰ τὴν ὁλοκληρώσιν ὑπὸ τῶν ξενοδοχειακῶν ἐπιχειρήσεων τῶν ἐργασιῶν, τῶν ὁποίων αἱ σχετικαὶ δαπάναι ἐχρηματοδοτήθησαν ἐκ τοῦ προϊόντος τῶν, βάσει τῆς ἐν λόγῳ ἀποφάσεως, χορηγηθέντων εἰς τὰς ἐπιχειρήσεις ταύτας δανείων.

Τὸ Ὑπουργεῖον Συντονισμοῦ, διὰ τοῦ ἀπὸ 12.3.81 ἐγγράφου του, συνηγορεῖ διὰ τὴν ἱκανοποίησιν τοῦ ἀνωτέρω αἰτήματος, ὑπὸ τὰς εἰς τὸ ἐν λόγῳ ἐγγράφῳ του, ἀναφερομένας προϋποθέσεις.

Ἡ Ὑποεπιτροπὴ Δανείων καὶ Συναλλάγματος, λαβοῦσα ὑπ' ὄψιν τὰ ἀνωτέρω, ἐνέκρινε, τροποποιοῦσα τὴν ὑπ' ἀριθ. 265/4/27.3.1980 ἀπόφασιν τῆς Νομισματικῆς Ἐπιτροπῆς, τὴν παράτασιν τῆς δι' αὐτῆς καθορισθείσης προθεσμίας ὁλοκληρώσεως τῶν ἐργασιῶν βελτιώσεως καὶ ἐκσυγχρονισμοῦ τῶν ἐγκαταστάσεων τῶν ξενοδοχειακῶν ἐπιχειρήσεων, τῶν δανειοδοτηθευσῶν εἰς τὰ πλαίσια τῆς ἐν λόγῳ ἀποφάσεως:

α) μέχρι 31ης Μαΐου 1981 διὰ τὰς ἐποχικῶς ἐργαζομένας

μονάδας καὶ β) μέχρι τῆς 30ῆς Σεπτεμβρίου 1981 διὰ τὰς λοιπὰς τῶν μεγάλων ἑστικῶν κέντρων, ὑπὸ τὴν προϋπόθεσιν ὅτι ἀμφότερα ἔχουν ὑποβάλει αἴτησιν δανειοδοτήσεως τῶν πρὸ τῆς 31.1.81.

Κατὰ τὰ λοιπὰ ἔχουν ἐφαρμογὴν αἱ διατάξεις τῆς προαναφερθείσης ἀποφάσεως (ΝΕ. 265/4/27.3.80).

Ἡ παρούσα ἀπόφασις δέον ὅπως δημοσιευθῇ εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως (Τεύχος Α').

Ἀθῆναι, 16 Ἀπριλίου 1981

Ὁ Διευθυντὴς
ΜΙΧ. Ν. ΚΥΡΙΑΛΟΠΟΥΛΟΣ

(5)

Ἀριθμὸς Ἀποφάσεως 1555

Περὶ οἰκονομικῆς ἐνισχύσεως τοῦ ἐξαγομένου μελιού.
(Ἀπόσπασμα περιληπτικῶν πρακτικῶν τῆς 216ης συνεδριάσεως τῆς 17ης Ἀπριλίου 1981).

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ἡ Οἰκονομικὴ Ἐπιτροπὴ ἀφοῦ ἔλαβε ὑπόψη:

1. Τὶς διατάξεις τῶν ἀρθρῶν 5 καὶ 29 τοῦ Ν. 400/76 «περὶ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου καὶ Ὑπουργείων».

2. Τὶς διατάξεις τοῦ Ν.Α. 131/74 «περὶ παροχῆς οἰκονομικῶν ἐνισχύσεων στὴ γεωργικὴ, κτηνοτροφικὴ κ.λπ. παραγωγή».

3. Τὴ σχετικὴ εἰσήγησιν τῶν Ὑπουργῶν Οἰκονομικῶν, Γεωργίας καὶ Ἐμπορίου.

4. Τὴ διεξαχθεῖσα μετὰ τῶν μελῶν αὐτῆς συζήτηση ἐπὶ τοῦ ὅλου θέματος, ἀποφασίζει ὁμοφώνως:

1. Ἐγκρίνει τὴ χορήγησιν οἰκονομικῆς ἐνισχύσεως στὶς Κοινοπραξίαις Μελισσοκομικῶν Συνεταιρισμῶν Βορείου καὶ Νοτίου Ἑλλάδος καὶ στὶς Συνεταιριστικὰς ὁργανώσεις, καθὼς καὶ στοὺς ἐξουσιοδοτημένους παρ' αὐτῶν ἐξαγωγεῖς, γιὰ τὸ ἐξαχθεῖν ἀπὸ 1.1.81 ὡς καὶ τὸ ἐξαχθεῖσθαι μέχρι 31.7.81 πενκάσιο μέλι καὶ μέχρι τῆς συμπληρώσεως ποσότητος δύο χιλιάδων (2.000) τόννων.

2. Ἡ ἀνωτέρω οἰκονομικὴ ἐνίσχυσις καθορίζεται σὲ εἴκοσι πέντε (25) δρχαμὲς ἀνὰ καθαρὸ χιλιόγραμμα καὶ θὰ χορηγεῖται μόνο μετὰ τὴν προϋπόθεσιν ὅτι ἡ τελικὴ τιμὴ ἐγκαθαρτίσεως ὑπὸ τῶν Μελισσοκομικῶν Συνεταιρισμῶν καὶ τῶν Συνεταιριστικῶν Ὀργανώσεων τούτους μελισσοτρόφους θὰ ἀνέρχεται τοὐλάχιστον σὲ ἐνενήντα δύο (92) δρχαμὲς ἀνὰ χιλ./μο.

3. Ἡ ἀπαιτούμενη δαπάνη τῶν πενήντα ἑκατομμυρίων (50.000.000) δρχαμῶν θὰ καλυφθεῖ ἀπὸ τὸν προϋπολογισμό καταναλωτικῶν ἀγαθῶν χρήσεως 1981.

4. Τὰ ἀπαιτούμενα δικαιολογητικὰ καὶ ὁ τρόπος καταβολῆς τῆς οἰκονομικῆς ἐνισχύσεως πρὸς τοὺς δικαιούχους θὰ καθορισθῶν μετὰ κοινὴ ἀπόφασιν τῶν Ὑπουργῶν Οἰκονομικῶν, Γεωργίας καὶ Ἐμπορίου.

5. Κάθε ἄλλη λεπτομέρεια σχετικὴ μετὰ τὴν ἐφαρμογὴ τῆς παρούσης ἀποφάσεως θὰ καθορισθῇ μετὰ κοινὴ ἀπόφασιν τῶν Ὑπουργῶν Γεωργίας καὶ Ἐμπορίου.

6. Ἡ παρούσα νὰ δημοσιευθῇ στὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως.

Ὁ Πρόεδρος

Τὰ Μέλη

Ἀθῆναι, 28 Ἀπριλίου 1981

Ἀκριβὲς Ἀντίγραφον
Ὁ Γραμματεὺς
Γ. ΒΛΑΧΟΣ

Η ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΕΙ ΟΤΙ:

Ἡ ἐτήσια συνδρομή τῆς Ἐφημερίδας τῆς Κυβερνήσεως, ἡ τιμὴ τῶν φύλλων τῆς ποὺ πωλοῦνται τμηματικὰ καὶ τὰ τέλη δημοσιεύσεων στὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως, καθορίσθηκαν ἀπὸ 1 Ἰανουαρίου 1981 ὡς ἀκολούθως:

Α' ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ

1. Γὰ τὸ Τεύχος Α'	Δραχ.	1.500
2. » » Β'	»	3.000
3. » » Γ'	»	1.000
4. » » Δ'	»	2.500
5. » » Νομικῶν Προσώπων Δ.Δ. κ.λπ. »	»	1.000
6. » » Ἀν. Εἰδ. Δικαστηρίου	»	200
7. » » Παράρτημα	»	600
8. » » Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν κ.λπ. »	»	7.000
9. » Δελτίο Ἐμπορικῆς καὶ Βιομηχανικῆς Ἰδιοκτησίας	»	600
10. Γὰ ὅλα τὰ τεύχη καὶ τὸ Δ.Ε.Β.Ι.	»	15.000

Οἱ Δῆμοι καὶ οἱ Κοινότητες τοῦ Κράτους καταβάλλουν τὸ 1/2 τῶν ἀνωτέρω συνδρομῶν.

Ὑπὲρ τοῦ Ταμείου Ἀλληλοβοήθειας Προσωπικοῦ τοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου (ΤΑΠΕΤ) ἀναλογοῦν τὰ ἑξῆς ποσά:

1. Γὰ τὸ Τεύχος Α'	Δραχ.	75
2. » » Β'	»	150
3. » » Γ'	»	50
4. » » Δ'	»	125
5. » » Νομικῶν Προσώπων Δ.Δ. κ.λπ. »	»	50
6. » » Ἀν. Εἰδ. Δικαστηρίου	»	10
7. » » Παράρτημα	»	30
8. » » Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν κ.λπ. »	»	350
9. » Δελτίο Ἐμπ. καὶ Βιομ. Ἰδιοκτησίας »	»	30
10. Γὰ ὅλα τὰ τεύχη	»	750

Β'. ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΩΝ

Ἡ τιμὴ πωλήσεως κάθε φύλλου, μέχρις 8 σελ., εἶναι 7 δραχ., ἀπὸ 9 ὡς 24 σελ. 14 δραχ., ἀπὸ 25 ὡς 48 σελ. 20 δραχ., ἀπὸ 49 ὡς 80 σελ. 40 δραχ., ἀπὸ 81 σελ. καὶ ὅσοι ἡ τιμὴ πωλήσεως κάθε φύλλου προσυφάνεται κατὰ 40 δραχ. ἀνὰ 80 σελίδες.

Γ'. ΤΙΜΗ ΦΩΤΟΑΝΤΙΓΡΑΦΩΝ

Ἡ τιμὴ διαθέσεως στὸ κοινὸ τῶν ἐκδιδόμενων ἀπὸ τὸ Ἐθνικὸ Τυπογραφεῖο φωτοαντιγράφων τῶν διαφόρων φύλλων τῆς Ἐφημερίδας τῆς Κυβερνήσεως καθορίζεται σὲ τρεῖς (3) δραχμὲς κατὰ σελίδα.

Δ'. ΤΕΛΗ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ

Ι. Στὸ τεύχος Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν καὶ Ἐταιρειῶν Περιορισμένης Ἐξουσίας:

Α' Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν:

1. Τῶν καταστατικῶν	Δραχ.	18.000
2. Τῶν ἀποφάσεων ἐπὶ συγχωνεύσεως ἀνωνύμων ἑταιρειῶν	»	18.000
3. Τῶν κωδικοποιήσεων τῶν καταστατικῶν (ΦΕΚ 309/67, τ. Β')	»	9.000
4. Τῶν τροποποιήσεων τῶν καταστατικῶν	»	5.000
5. Τῶν ἰσολογισμῶν κάθε χρήσεως	»	8.000
6. Τῶν ὑπουργικῶν ἀποφάσεων ἐπὶ παροχῆς ἀδείας ἐπεκτάσεως τῶν ἐργασιῶν Ἀσφαλιστικῶν Ἐταιρειῶν, τῶν ἐκθέσεων ἐκτιμήσεως περιουσιακῶν στοιχείων καὶ τῶν ἀποφάσεων τοῦ Δ.Σ. τοῦ ΕΛΤΑ, μὲ τίς ὁποῖες ἐγκρίνονται καὶ δημοσιεύονται οἱ κανονισμοὶ αὐτοῦ	»	7.000
7. Τῶν ἀποφάσεων ἐπὶ ἐγκαταστάσεως ὑποκαταστήματος, διορισμοῦ γενικοῦ πράκτορος καὶ παροχῆς πληρεξουσιότητος πρὸς ἀντιπροσώπηση ἐν Ἑλλάδι ἀλλοδαπῶν Ἐταιρειῶν καὶ τῶν ἀποφάσεων ἐπὶ μεταβιβάσεως τοῦ χαρτοφυλακίου Ἀσφαλιστικῶν Ἐταιρειῶν κατὰ τὸ ἀρθρο 59 παρ. 1 τοῦ Ν.Δ. 400/70	»	4.000
8. Τῶν ἀνακοινώσεων γὰρ κάθε μεταβολὴ ποὺ γίνεται μὲ ἀπόφαση Γ.Σ. ἢ Δ.Σ., τῶν προσκλήσεων σὲ γενικὲς συνέλευσεις, τῶν κατὰ τὸ ἀρθρο 32 τοῦ Ν. 3221/24 γνωστοποιήσεων, τῶν ἀνακοινώσεων, ποὺ προβλέπονται ἀπὸ τὸ ἀρθρο 59 παρ. 3 τοῦ Ν.Δ. 400/1970 ἐπὶ ἀλλοδαπῶν Ἀσφαλιστικῶν Ἐταιρειῶν, τῶν ἀποφάσεων τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ ΕΛΤΑ, ποὺ ἀναφέρονται σὲ προσωρινὰ διατάξεις καὶ τῶν ἀποφάσεων τοῦ Ὑπ. Συγκοινωνιῶν διὰ τοὺς ΗΛΠΑΠ-ΗΞΑΠ-ΟΣΕ	»	2.000
9. Τῶν συνοπτικῶν μηνιαίων καταστάσεων τῶν Τραπεζικῶν Ἐταιρειῶν	»	2.000

10. Τῶν ἀποφάσεων τῆς ἐπιτροπῆς τοῦ Χρηματιστηρίου ἐπὶ εἰσαγωγῆς χρεωγράφων εἰς τὸ χρηματιστήριον πρὸς διαπραγματεύσιν, συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ ἀρθρου 2 παρ. 3 Α.Ν. 148/1967»

Δραχ. 2.000

11. Τῶν ἀποφάσεων τῆς ἐπιτροπῆς κεφαλαιαγορᾶς ἐπὶ διαγραφῆς χρεωγράφων ἐκ τοῦ χρηματιστηρίου, συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ ἀρθρου 2 παρ. 4 Α.Ν. 148/67»

» 2.000

12. Τῶν ἀποφάσεων ἐπὶ ἐγκρίσεως τιμολογίων τῶν Ἀσφαλιστικῶν Ἐταιρειῶν

» 2.000

Β' Ἐταιρειῶν Περιορισμένης Ἐξουσίας:

1. Τῶν καταστατικῶν	Δραχ.	2.000
2. Τῶν κωδικοποιήσεων τῶν καταστατικῶν	»	2.000
3. Τῶν ἰσολογισμῶν κάθε χρήσεως	»	2.500
4. Τῶν ἐκθέσεων ἐκτιμήσεως περιουσιακῶν στοιχείων	»	2.000
5. Τῶν τροποποιήσεων τῶν καταστατικῶν (γὰρ κάθε συμβολαιογραφικὴ πράξη)	»	800
6. Τῶν ἀνακοινώσεων μὲ συμβολαιογραφικὴν πράξη	»	800
7. Τῶν ἀνακοινώσεων μὲ ἀπόφαση τῆς Γ.Σ.	»	600
8. Τῶν προσκλήσεων σὲ γενικὲς συνέλευσεις	»	600

Γ' Ἀλληλασφαλιστικῶν Συνεταιρισμῶν - Ἀλληλασφαλιστικῶν Ταμείων καὶ Φιλανθρωπικῶν Σωματείων:

1. Τῶν ὑπουργικῶν ἀποφάσεων ἐπὶ χορηγήσεως ἀδείας λειτουργίας Ἀλληλασφαλιστικῶν Συνεταιρισμῶν - Ἀλληλασφαλιστικῶν Ταμείων	»	2.000
2. Τῶν ἰσολογισμῶν τῶν ἀνωτέρω Συνεταιρισμῶν, Ταμείων καὶ Σωματείων	»	2.500

Δ' Τῶν δικαστικῶν πράξεων:

Δραχ. 800

Π. Στὸ Τέταρτο τεύχος:

Τῶν δικαστικῶν πράξεων γὰρ παρακατάθεση ἀποζημιώσεως

» 800

Ε'. ΚΑΤΑΒΟΛΗ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ - ΤΕΛΩΝ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ ΚΑΙ ΠΟΣΟΣΤΩΝ Τ.Α.Π.Ε.Τ.

1. Οἱ συνδρομὲς τοῦ ἑσωτερικοῦ καὶ τὰ τέλη δημοσιεύσεων προκαταβάλλονται στὰ Δημόσια Ταμεία ἐναντὶ ἀποδεικτικοῦ εἰσπράξεως, τὸ ὅποιο φροντίζει ὁ ἐνδιαφερόμενος νὰ τὸ στείλει στὴ Γενικὴ Δ/ση τοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου.

2. Οἱ συνδρομὲς τοῦ ἑξωτερικοῦ εἶναι δυνατό νὰ στέλνονται καὶ σὲ ἀνῶτερο συνάλλαγμα μὲ ἐπιταγὴ ἐπ' ὀνόματι τοῦ Διευθυντῆ τῶν Διοικητικῶν καὶ Οἰκονομικῶν Ὑποθέσεων τοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου.

3. Τὸ ὑπὲρ τοῦ ΤΑΠΕΤ ποσοστὸ ἐπὶ τῶν ἀνωτέρω συνδρομῶν καὶ τελῶν δημοσιεύσεων καταβάλλεται ὡς ἑξῆς:

α) στὴν Ἀθήνα: στὸ Ταμεῖο τοῦ ΤΑΠΕΤ (Κατάστημα Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου),

β) στὶς ὑπὸλοιπες πόλεις τοῦ Κράτους: στὰ Δημόσια Ταμεία καὶ ἀποδίδεται στὸ ΤΑΠΕΤ σύμφωνα μὲ τίς 192378/3639/1947(ΡΟΝΕΟ 185) καὶ 178048/5321/31.7.65 (ΡΟΝΕΟ 139) ἐγκύκλιες διαταγῆς τοῦ Γ.Λ.Κ.,

γ) στὶς περιπτώσεις συνδρομῶν ἑξωτερικοῦ: ὅταν ἡ ἀποστολὴ τοὺς γίνεται μὲ ἐπιταγὴς μαζί μ' αὐτὲς στέλνεται καὶ τὸ ὑπὲρ τοῦ ΤΑΠΕΤ ποσοστὸ.

Ὁ Γενικὸς Διευθυντὴς
ΑΘΑΝ. ΠΑΝ. ΣΠΕΛΙΟΠΟΥΛΟΣ

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ